



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
LIMITED

A/HRC/WG.6/5/L.2  
14 May 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH/FRENCH

---

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Рабочая группа по универсальному периодическому обзору

Пятая сессия

Женева, 4-15 мая 2009 года

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО УНИВЕРСАЛЬНОМУ  
ПЕРИОДИЧЕСКОМУ ОБЗОРУ\***

**Монако**

---

\* Окончательный вариант документа будет издан под условным обозначением A/HRC/12/3. Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в каком оно было получено.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1 - 4	3
I. РЕЗЮМЕ ПРОЦЕССА ОБЗОРА .....	5 - 79	3
A. Представление государства - объекта обзора .....	5 - 29	3
B. Интерактивный диалог и ответы государства - объекта обзора .....	30 - 79	8
II. ВЫВОДЫ И/ИЛИ РЕКОМЕНДАЦИИ .....	80 - 83	21

## Приложение

Состав делегации .....		27
------------------------	--	----

## **Введение**

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою пятую сессию 4-15 мая 2009 года. Обзор Монако состоялся на 2-м заседании 4 мая 2009 года. Делегацию Монако возглавлял Его Превосходительство Франк Бьянкери. На 6-м заседании, состоявшемся 6 мая 2009 года, Рабочая группа приняла настоящий доклад по Монако.
2. 8 сентября 2008 года Совет по правам человека отобрал группу докладчиков ("тройку") для содействия проведению обзора по Монако в составе представителей следующих стран: Швейцария, Китай и Уругвай.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для проведения обзора по Монако были подготовлены следующие документы:
  - a) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 a) (A/HRC/WG.6/5/MCO/1);
  - b) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/5/MCO/2);
  - c) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/5/MCO/3).
4. Через "тройку" Монако был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Чешской Республикой, Германией, Нидерландами, Швецией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Аргентиной и Данией. С этими вопросами можно ознакомиться на экстранете универсального периодического обзора.

## **I. РЕЗЮМЕ ПРОЦЕССА ОБЗОРА**

### **A. Представление государства - объекта обзора**

5. На 2-м заседании, состоявшемся 4 мая 2009 года, Его Превосходительство полномочный министр, правительственный советник внешних сношений и экономических и финансовых дел Франк Бьянкери заявил, что после своего вступления в Организацию

Объединенных Наций в 1993 году Княжество Монако стало участником многих договоров Организации Объединенных Наций, касающихся, в частности, прав человека, окружающей среды и здоровья. Это свидетельствует о приверженности Монако универсальным принципам и ценностям, которые нашли юридическое воплощение в этих договорах.

6. Вместе с тем толкование и соблюдение международных стандартов властями Монако следует рассматривать и оценивать с учетом географических, демографических и социологических особенностей этого государства.

7. Княжество Монако является конституционной наследственной монархией, регулируемой Конституцией от 17 декабря 1962 года с поправками, внесенными в 2002 году, в которой определяется структура правительства, система государственных органов власти и их соответствующие отношения. В Конституции закреплены примат права и разделение основных ветвей государственной власти - исполнительной, законодательной и судебной. Министерство юстиции, называемое Управлением судебных служб, не входит в структуру правительства, но является независимой инстанцией, находящейся в прямом ведении Суверенного Князя. В то же время Конституция гласит, что судебная власть принадлежит Князю, который делегирует ее осуществление в полной мере судам и трибуналам, в результате чего те приобретают исключительное право отправлять правосудие на условиях полной независимости.

8. Княжество Монако занимает территорию в 2,2 км<sup>2</sup>, которая вдается анклавом в территорию Франции, что объясняет тесные экономические и межчеловеческие связи между Францией и Княжеством Монако, заключившими многочисленные двусторонние соглашения. Это никоим образом не влияет на суверенитет и независимость Монако в плане ведения его внутренних дел и международных отношений.

9. Княжество Монако - многонациональное общество, в котором представлены 123 национальности. Несмотря на незначительность территории, эти национальные общины мирно сосуществуют и не было выявлено, отмечено или совершено никаких актов ксенофобии и никаких проявлений антагонизма. Монегаски составляют приблизительно 20% населения. Эти особенности определяют двойственный, основанный на различиях, а не на дискриминации правовой режим, который положения Конституции и законодательства закрепляют и устанавливают в области прав человека.

10. В Конституции провозглашается, что "Княжество является правовым государством, приверженным уважению фундаментальных прав и свобод", которые перечислены в

разделе III и соответствуют многочисленным правам, предусмотренным в основных международных договорах.

11. Закон № 1.278 2003 года о правах в семье наделяет равными правами мужчину и женщину в браке и по отношению к детям. Закон № 1.336 2007 года содержит, в частности, положение о расторжении брака по взаимному согласию. Статья 23 Конституции гарантирует свободу вероисповедания, а также свободное и публичное отправление культов. В то же время государственной религией является католицизм (Римско-католическая апостольская церковь). В той же статье гарантируется свобода выражения мнений, а в статье 30 Конституции - свобода ассоциации.

12. С 1962 года в статье 20 Конституции провозглашается принцип уголовного осуждения и наказания только на основе закона, исключается ретроактивность применения уголовных законов, запрещается жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение и отменяется смертная казнь. В 1991 году Княжество Монако присоединилось к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (КПП).

13. Статья 19 Конституции гарантирует свободу и личную безопасность, правила пользования которыми определяются в Уголовном кодексе и в Уголовно-процессуальном кодексе. Порядок ареста и задержания был изменен и приведен в соответствие с международными стандартами Законом 2007 года о правосудии и свободе, где сформулированы правила проведения задержаний (определены продолжительность, компетентный судья и права задержанных).

14. В целом в Конституции признается право каждого на доступ к судье без каких-либо ограничений и гарантируется независимость судей. В законодательстве определены структура, круг ведения и методы работы судов, а также статус судей. Этот статус будет уточнен новым законом, который будет принят в ближайшее время.

15. Что касается свобод, подлежащих определенным ограничениям, то Конституция гарантирует свободу труда, осуществление которой регламентируется законом, предоставляющим монегаскам приоритет при приеме на работу в государственные и частные предприятия и учреждения. В то же время лица, проживающие на территории Монако, и лица, проживающие в прилегающих коммунах Франции, могут работать на частных предприятиях на условиях, определенных в Законе № 629 1957 года, где установлен порядок их найма и увольнения. Так, приблизительно 45 000 проживающих в Италии и Франции лиц ежедневно осуществляют свою профессиональную деятельность в

Монако на равных с монегасками условиях оплаты труда и льгот в рамках системы социального обеспечения.

16. В Конституции провозглашены принцип свободы профсоюзной деятельности и право на забастовку.

17. Конституция гарантирует монегаскам право на бесплатное начальное и среднее образование. В то же время в соответствии с Законом № 1.334 2007 года об образовании все дети, независимо от их национальности, вправе получать на таких же, как монегаски, условиях начальное и среднее образование. В Княжестве Монако действует система учебных стипендий, доступная для многих граждан и резидентов.

18. Конституция гарантирует монегаскам право на помощь государства в случае нужды, безработицы, болезни, инвалидности, старости и материнства. Вместе с тем те же права признаются за иностранными гражданами, если они удовлетворяют определенным в законе требованиям.

19. И наконец, право собраний, признаваемое Конституцией за монегасками, было распространено законодательными и нормативными национальными актами на иностранцев.

20. За последние годы Княжество Монако стало участником нескольких международных конвенций, например, в 1993 году оно присоединилось к Конвенции о правах ребенка, положения которой были инкорпорированы в правовую систему Монако.

21. На основе этой Конвенции Закон № 1.344 2007 года предусматривает применение более суровых наказаний к лицам, совершившим преступления и правонарушения в отношении детей, в соответствии с положениями Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Таким образом, Монако можно отнести к числу стран, где права ребенка защищаются наиболее эффективно.

22. Власти Монако изучают Конвенцию о правах инвалидов на предмет ее совместимости с национальным правовым порядком. В этой связи в стадии разработки находится законопроект об инвалидах, дополняющий действующие технические предписания. Кроме того, с 2006 года работает Уполномоченный по делам инвалидов, который конкретно занимается этими вопросам. И наконец, Закон № 1.334 2007 года содержит положения об интеграции детей-инвалидов в обычные школы.

23. В международных конвенциях предусмотрены наказания за деяния, которые отрицают и нарушают права человека в каждом государстве. Что касается борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма, то Княжество Монако стало участником большинства международных конвенций по этим вопросам и приняло многочисленные законодательные и нормативные акты во исполнение международных рекомендаций.

24. Так, в Уголовный кодекс были внесены новые положения, которые ужесточают меры наказания и закрепляют принцип автоматического предоставления государством компенсации жертвам терроризма.

25. Что касается отмывания денег, полученных в результате противозаконной деятельности, то Княжество Монако является участником Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокола к ней и приняло адекватные административные меры, учредив Службу информации и контроля за финансовыми потоками.

26. В декабре 2007 года на пленарном заседании Комитета "Moneyval" был утвержден доклад об оценке действующей в Монако системы борьбы против отмывания денег и финансирования терроризма. В этом докладе был, в частности, сделан вывод о том, что Монако располагает достаточной правовой базой и что подразделение финансовой разведки Монако действует эффективно.

27. Княжество Монако принимает участие в деятельности, осуществляемой в рамках международного сотрудничества в интересах уязвимых групп лиц. Так, приблизительно в 20 странах-партнерах на четырех континентах были инициированы или завершены более 60 проектов, в которых особое внимание уделялось обеспечению равенства мужчин и женщин, а также оказанию помощи женщинам и их привлечению к процессу развития. Суверенный Князь распорядился о том, чтобы к 2015 году на государственную помощь в целях развития выделялись средства в размере 0,7% от валового национального дохода. Эта деятельность проводится в тесном сотрудничестве с местными партнерами и с использованием опыта, накопленного в стране или совместно со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран.

28. С 2005 года Княжество Монако является участником Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В 2008 году Национальный совет одобрил законопроект о борьбе с насилием внутри семьи, и в настоящее время начата законодательная процедура для его принятия. Вместе с тем акты насилия между

супругами уже караются нормативными положениями о преднамеренных избиениях и причинении телесных повреждений.

29. В заключение делегация Монако уточнила, что в национальном законодательстве подтвержден универсальный, демократический и прогрессивный характер прав человека.

### **В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора**

30. В ходе интерактивного диалога выступили 28 делегаций. Целый ряд делегаций поблагодарили Монако за всеобъемлющий национальный доклад, за активное участие в диалоге и за приверженность правам человека. Кроме того, в выступлениях высоко оценивалось создание Отдела по правам человека и основным свободам при Департаменте внешних сношений. Несколько делегаций приветствовали деятельность Монако в области международного сотрудничества, в частности финансирование проектов по борьбе с нищетой и защите детей в контексте вооруженных конфликтов.

31. Алжир отметил, что, являясь участником большинства международных конвенций по правам человека, Монако обеспечивает периодическое представление своих докладов и уделяет должное внимание выполнению формулируемых рекомендаций. В то же время Алжир отметил, что Монако еще не присоединилось к некоторым важным международным договорам, и, соответственно, он призвал Монако: а) вступить в Международную организацию труда (МОТ) и присоединиться к соответствующим конвенциям МОТ; а также б) присоединиться к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (МКЗПТМ). Алжир принял к сведению законодательные акты о свободе выражения мнений, в которых предусмотрены наказания за оскорбления расового, этнического или религиозного характера. Он также отметил, что Комитет по экономическим, социальным и культурным правам и Комитет по правам человека призвали Монако создать независимое национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами, и спросил, планирует ли Монако создать такое учреждение. Алжир призвал Монако с) продолжать и наращивать финансовую поддержку, которую оно уже оказывает в целях борьбы с нищетой в развивающихся странах.

32. Бразилия подчеркнула важное значение подписания и ратификации основных конвенций МОТ и двух факультативных протоколов к Международной конвенции о гражданских и политических правах. Бразилия попросила Монако представить более подробную информацию о системе квот при найме на работу и о том, на чем основана эта система. Бразилия также спросила о практических мерах, которые были приняты для обновления трудового законодательства в Монако. Отметив усилия Монако по борьбе с

безработицей, которой практически нет, Бразилия рекомендовала Монако, в контексте пункта 1 е) резолюции 9/12 Совета по правам человека, обеспечить, чтобы система квот при найме на работу не приводила к дискриминации по признакам расы, цвета кожи, гражданства, религии, языка или этнического либо национального происхождения. Исходя из пунктов 1 g) и h) резолюции 9/12, Бразилия отдала должное властям Монако и призвала их продолжать изыскивать средства для практического достижения в третьих странах целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

33. Нидерланды рекомендовали Монако: а) тщательно рассмотреть вопрос о расширении возможностей иностранных резидентов принимать активное участие в политической жизни и б) изменить законодательство о частной жизни, с тем чтобы привести его в соответствие с рекомендациями о видеонаблюдении, которые сформулировал 11 марта 2009 года Комиссар Совета Европы по правам человека.

34. Италия отметила, что Монако проинформировала Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания о том, что оно не намерено принимать меры для выполнения рекомендации Комитета о создании центра задержания для несовершеннолетних. Италия спросила, какие конкретные меры были приняты для обеспечения прав арестованных и содержащихся под стражей детей. Италия отдала должное Монако за его усилия по улучшению положения инвалидов и отметила, что власти объявили о намерении присоединиться к Конвенции о правах инвалидов (КПИ). Италия рекомендовала Монако безотлагательно подписать и ратифицировать эту Конвенцию.

35. Швеция отметила, что в 2008 году Комитет по правам человека выразил беспокойство в связи с широким и туманным определением террористических актов в Уголовном кодексе, в частности в связи с отсутствием ясности в определении термина "экологический терроризм". Швеция рекомендовала принять дополнительные меры для обеспечения того, чтобы определение террористических актов в Монако соответствовало его обязательствам в области прав человека. Швеция приняла к сведению усилия, прилагаемые для обеспечения равного обращения с мужчинами и женщинами в Монако, и рекомендовала продолжать принимать меры для обеспечения мужчинам и женщинам равных прав во всех сферах законодательства, в том числе в вопросах брака и требований, предъявляемых к лицам, желающим получить гражданство Монако.

36. Франция напомнила о вкладе Монако в организацию в Рабате в феврале 2008 года семинара по проведению универсального периодического обзора для представителей франкоязычных стран. Франция спросила о выполнении рекомендации Комитета по правам человека относительно создания независимого национального правозащитного

учреждения, соответствующего Парижским принципам. Франция также спросила, намерено ли Монако ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда и Конвенцию о правах инвалидов. Франция рекомендовала Монако: а) ратифицировать Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений, подписанную Монако в 2007 году, и б) присоединиться к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

37. Соединенные Штаты Америки отметили, что законодательство Монако запрещает публично обвинять в чем-либо членов Княжеской семьи, и спросили, что правительство делает для обеспечения защиты свободы выражения мнений, даже применительно к критике Княжеской семьи. Соединенные Штаты рекомендовали правительству гарантировать свободу выражения мнений, в том числе в отношении публичных обвинений членов Княжеской семьи.

38. Мексика приветствовала тот факт, что в Монако, как представляется, нет проявлений расизма, ксенофобии, дискриминации и антисемитизма. Мексика предложила принять необходимые меры в сфере труда для предотвращения и пресечения всех форм дискриминации по любым таким признакам, как признаки расы, цвета кожи, пола, языка, религии, гражданства или национального либо этнического происхождения. Соответственно, Мексика рекомендовала Монако: а) стать членом МОТ и ратифицировать ее конвенции, в частности Конвенцию № 111 о дискриминации в области труда и занятий, и б) принять необходимые меры для обеспечения прав человека мигрантов, включая ратификацию МКЗПТМ.

39. Индия приветствовала недавние законодательные меры, в частности закрепление принципа независимости судебных органов, проверку Верховным судом законности административных решений и внесение в Уголовно-процессуальный кодекс поправки о правах содержащихся под стражей лиц. Индия также отметила прогресс, достигнутый в области ухода за престарелыми и в сфере образования. Индия упомянула о том, что мужчинам и женщинам, желающим приобрести гражданство Монако, предъявляются разные юридические требования, и выразила в этой связи беспокойство. Индия попросила дать разъяснения о том, как трактуются в Уголовном кодексе термины "террористический акт" и "экологический терроризм". Отмечая, что Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил беспокойство в связи с тем, что в правовой системе Монако аборт считается противозаконным при любых обстоятельствах, Индия спросила, был ли принят закон, который не квалифицирует аборт в качестве уголовного преступления, если беременность угрожает жизни матери. Индия настоятельно призвала Монако рассмотреть вопрос о вступлении в МОТ и предложила

Монако ратифицировать КПИ и создать национальное правозащитное учреждение, соответствующее Парижским принципам.

40. Конго отдало должное активным усилиям Монако по модернизации его законодательства в целях искоренения всех форм дискриминации между детьми, будь то родившимися в браке, в результате искусственного оплодотворения, прелюбодеяния или кровосмешения. Отметив прогресс, достигнутый в вопросах приобретения гражданства, Конго рекомендовало обеспечить, чтобы условия приобретения и передачи гражданства были одинаковы для мужчин и женщин. Конго также рекомендовало изменить положение Гражданского кодекса, гласящее, что "ребенок, рожденный вне брака, в неимущественных отношениях с его отцом или матерью имеет те же права и обязанности, что и ребенок, родившийся в браке", с тем чтобы положить конец этой форме дискриминации по признаку наследования имущества. Отметив, что выдворение, помимо высылки и экстрадиции, является одной из мер, принимаемых для борьбы с нелегальной иммиграцией в Монако, Конго рекомендовало отменить эту процедуру ввиду ее негуманного характера.

41. Буркина-Фасо отдала должное Монако за финансирование проектов по борьбе с нищетой и улучшению положения женщин – некоторые из этих проектов осуществляются в интересах Буркина-Фасо. Буркина-Фасо также упомянула о других приоритетных областях, в которых Монако намерено прилагать дальнейшие усилия, например в целях усиления защиты детей, расширения доступности услуг для инвалидов и улучшения повседневной жизни престарелых граждан. Буркина-Фасо призвала Монако продолжать и развивать то, что уже было достигнуто в области прав человека, и поделиться этим позитивным опытом со всеми государствами, которые того пожелают.

42. Словения отдала должное Монако за то, что оно является одним из регулярных доноров УВКПЧ и Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток. Словения спросила, какие меры правительство приняло к настоящему времени для выполнения рекомендаций в отношении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (МКЭСКП) в связи с различными юридическими требованиями, предъявляемыми мужчинам и женщинам, желающим приобрести гражданство Монако. Она также задала вопрос о том, намерено ли правительство принять закон, который квалифицирует насилие внутри семьи в качестве уголовного преступления и вводит процедуры судебной защиты женщин, пострадавших от насилия внутри семьи, и какая оказывается женщинам поддержка. Словения рекомендовала правительству рассмотреть вопрос о ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Римского статута Международного уголовного суда.

43. Азербайджан отметил, что Монако является участником большинства ключевых международных договоров по правам человека. В то же время Азербайджан согласен с договорными органами Организации Объединенных Наций и Европейской комиссией против расизма и нетерпимости, которые рекомендовали Монако а) ратифицировать: i) принятую МОТ Конвенцию № 111 о дискриминации в области труда и занятий; и ii) Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Азербайджан рекомендовал Монако б) рассмотреть вопрос о ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток. Азербайджан отметил, что в Монако различные государственные органы тесно сотрудничают с неправительственными организациями. Азербайджан рекомендовал Монако в) создать независимое национальное правозащитное учреждение и обеспечить, чтобы оно соответствовало Парижским принципам. Азербайджан далее отметил, что некоторые договорные органы выразили беспокойство в связи с различными юридическими требованиями, которые предъявляются мужчинам и женщинам, желающим приобрести гражданство, а также в связи с теми ограничениями, которые не позволяют натурализовавшимся женщинам передать гражданство Монако своим детям после развода. Поэтому Азербайджан рекомендует Монако д) обеспечить, чтобы соответствующие нормы применялись на равноправной основе, независимо от пола, и принять законодательство, позволяющее натурализовавшимся женщинам передавать гражданство Монако своим детям.

44. Турция спросила, рассматривало ли Монако вопрос о присоединении к КППИ. Турция приветствовала тот факт, что женщины составляют 25% членов Национального совета, и спросила, были ли приняты во внимание беспокойства, выраженные Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам относительно различных юридических условий приобретения гражданства Монако мужчинами и женщинами. Она попросила представить более подробную информацию о планах создания независимого органа, уполномоченного вести борьбу с расизмом и расовой дискриминацией, во исполнение рекомендаций Совета Европы и Европейской комиссии против расизма и нетерпимости. Она также спросила, учло ли Монако рекомендацию Комиссии о вкладе государства в укрепление равенства и уважение права для всех не подвергаться дискриминации. Турция спросила, планируют ли власти активизировать их усилия, направленные на включение в учебные программы изучения прав человека. И наконец, Турция призвала власти принять во внимание рекомендацию Комитета по экономическим, социальным и культурным правам об увеличении финансирования международной помощи до уровня в 0,7% от его ВВП.

45. Глава делегации Монако выразил удовлетворение тем, что может дать ответы на поставленные вопросы. Княжество Монако подписало Статут Международного

уголовного суда, но пока не ратифицировало его. Вместе с тем были инициированы несколько юридических исследований для сопоставления положений этого документа с нормами законодательства Монако. Выявлен ряд юридических коллизий, которые требуют внесения изменений в Конституцию и законодательство, т.е. путь будет долгим и сложным, и необходима широкомасштабная реформа.

46. Что касается Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений, то Княжество подписало ее, но свод положений этой Конвенции требует внесения изменений в законодательство Монако. В настоящее время изучается вопрос о том, могут ли положения этой Конвенции быть инкорпорированы в национальное законодательство.

47. Что касается Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, то из того факта, что Монако является участником Пакта, вытекает, что его положения инкорпорированы в законодательство Монако, имеют прямое действие и на них можно непосредственно ссылаться в национальных судебных органах. Решения судебных органов Монако свидетельствуют о том важном значении, которое уделяется этим положениям. И наконец, не было выявлено и не сообщалось о каких-либо рассматриваемых в этом Протоколе случаях на территории Монако.

48. В Монако нет национального правозащитного учреждения, и делегация приняла во внимание рекомендации государств на этот счет. Вместе с тем существуют различные органы, которые выполняют функции, характерные для такого учреждения. Так, на Группу по правам человека возложены многочисленные функции, связанные с поощрением прав человека: Группа рассматривает все законопроекты с точки зрения принципов прав человека и формулирует свои предложения; она проводит среди государственных служащих, судей и полицейских учебно-информационную работу по правам человека и вносит свой вклад в подготовку докладов для международных правозащитных организаций и в составление ответов на заданные ими вопросы. Кроме того, информационно-разъяснительная работа по правам человека проводится среди учащихся выпускных классов в рамках Международного дня прав человека.

49. При государственном министре работает также Посредник, которому поручено рассматривать ходатайства о помиловании и содействовать мирному урегулированию споров на основе равенства и справедливости. Защиту прав человека обеспечивает свободный доступ всех проживающих на территории Монако лиц к средствам правовой защиты в случае предполагаемого нарушения положений Международного пакта о гражданских и политических правах.

50. Что касается несовершеннолетних, находящихся в конфликте с законом, то в Княжестве Монако есть специальный изолятор для задержанных несовершеннолетних (подвергаемых чаще всего предварительному задержанию). В среднем там содержится не менее десяти несовершеннолетних в год в течение менее 28 дней. Принимается максимум мер для защиты несовершеннолетних, которые совсем не контактируют с совершеннолетними и по сравнению с ними имеют в два раза больше времени для прогулок. Учебные занятия проводятся лучшими преподавателями Княжества с учетом школьного уровня несовершеннолетних.

51. Что касается свободы выражения мнений и критики в адрес Княжеской семьи или Суверенного Князя, то власти рассматривают эти вопросы, стараясь одновременно уважать свободу печати и обеспечивать должную защиту всех лиц, включая членов Княжеской семьи, которые, как и все другие, имеют право на защиту от вмешательств в их частную жизнь. Таким образом, может быть возбуждено судебное преследование, но подобные случаи редки и приводили к вынесению символических наказаний. Это же касается вмешательств в частную жизнь, о чем свидетельствует дело о принцессе Каролине Ганноверской, которое рассматривал Европейский суд по правам человека, признавший за Принцессой право на защиту от вмешательств в ее частную жизнь.

52. Хотя Уголовный кодекс по-прежнему содержит положение о выдворении, это наказание ни разу не выносилось и будет отменено. Высылка с территории осуществляется по решению не судебного органа, а государственного министра, когда речь идет о лицах, вновь осужденных за насильственные действия в отношении других лиц или имущества. Речь не идет о политике в отношении нелегальных мигрантов.

53. Что касается актов насилия в отношении женщин, то в настоящее время такие акты не рассматриваются в качестве отдельного вида правонарушений, и в Княжестве изучается вопрос о введении новых категорий преступлений применительно ко всем тем, кто, независимо от степени родства, может пострадать от насилия в семье. В ближайшее время парламент Монако рассмотрит соответствующий документ.

54. Что касается женщин, ставших жертвами насилия, то на данный момент судебные власти обеспечивают наказание лиц, виновных в побоях и совершении актов насилия исходя из норм уголовного права. Кроме того, на подобные акты реагирует общество, выступая за прекращение совместного проживания, оказание поддержки и, при необходимости, предоставление отдельного жилья в случае побоев или актов насилия в отношении одного из супругов.

55. Хотя в соответствии с Конституцией приоритет при найме на работу лиц аналогичной профессиональной квалификации отдается мoneгаскам, в ней признается также право иностранцев на свободное осуществление трудовой деятельности без каких-либо различий в обращении. При найме иностранцев законодательство отдает предпочтение тем, кто проживает в Княжестве. Согласно структуре экономически активного населения из приблизительно 45 000 работающих по найму в частном секторе мoneгаски составляют лишь 900 человек, что подтверждает отсутствие дискриминации в отношении иностранцев. Все социальные льготы, связанные со статусом лица, работающего по найму, одинаковы для всех независимо от гражданства.

56. Нежелание Княжества Монако вступать в МОТ обусловлено спецификой его законодательства о профсоюзах, но уже начаты переговоры с профсоюзами на предмет изменения законодательства, что позволит изменить подход к вопросу о вступлении в МОТ.

57. Что касается Международной конвенции о правах всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, то приведенные выше цифры снимают все сомнения в отношении доступа иностранцев к работе по найму. Инспекция по вопросам труда проводит регулярные проверки в целях обеспечения уважения права на труд и пресечения нелегальной работы или любых форм эксплуатации иностранцев. Особое внимание при этом уделяется выходцам из малопредставленных государств, которые могут испытывать трудности с доступом к жилью, и в Княжестве принимаются самые активные меры для оказания им соответствующей помощи.

58. Что касается присоединения к Конвенции о правах инвалидов, то ограниченность территории Княжества позволила обеспечить всестороннюю и долгосрочную заботу об инвалидах. Такое положение дел планируется закрепить в рамочном законопроекте, который будет подготовлен в 2009 году, что позволит поставить вопрос о присоединении к упомянутой выше Конвенции.

59. С 2003 года женщины, получившие гражданство посредством натурализации, могут передать это гражданство своим детям в отличие от женщин, которые получили гражданство Монако в результате вступления в брак, а затем расторгли брак или расстались со своим супругом. Кроме того, в настоящее время изучается вопрос о согласовании законодательных положений на этот счет. Рассматривается также вопрос о том, чтобы позволить мужчинам, вступившим в брак с женщиной-мoneгаской, приобретать гражданство своей супруги по аналогии с женщиной-иностранкой, вышедшей замуж за мoneгаска.

60. И наконец, делегация Монако привела определение террористических актов, которое содержится в статье 391-1 Закона № 1318 от 29 июня 2006 года.

61. Китай отметил, что в целом в Монако проблем с уважением прав человека нет. Создана эффективная правовая система, и прилагаются многочисленные усилия в таких областях, как: защита прав женщин, детей, инвалидов и престарелых; образование; борьба с расизмом и искоренение пыток. Монако активно развивает международное сотрудничество по этим вопросам. Констатируя эти достижения, Китай отметил, что некоторые правозащитные механизмы выразили беспокойство в связи с тем, что в Монако нет закона о борьбе с насилием внутри семьи. Китай спросил, будет ли такой закон принят в ближайшем будущем и какие меры Монако примет для осуществления этого закона и повышения уровня информированности о нем населения.

62. Канада с удовлетворением отметила, что, как правило, женщины широко представлены в выборных органах и правительстве, констатируя, однако, что в Правительственном совете женщин нет. Канада рекомендовала Монако а) рассмотреть вопрос о принятии мер по поощрению участия женщин в работе Правительственного совета. С удовлетворением отметив, что Монако принимает активные меры для защиты женщин и детей и для поощрения равенства мужчин и женщин на международном уровне, Канада рекомендовала Монако б) еще более активизировать его политику и программы по искоренению бытового насилия в отношении женщин. Канада согласилась с выводами Экономического и социального совета Монако и рекомендовала с) завершить текущие обзоры для обновления трудового законодательства с уделением особого внимания вопросам, касающимся домогательств на рабочих местах. Канада поблагодарила Монако за его весьма активное участие в международных дискуссиях, в частности по вопросам оказания помощи инвалидам и, в целом, содействия созданию благоприятных условий для свободы выражения мнений и ассоциации, религии и вероисповедания.

63. Соединенное Королевство признало, что в Конституции Монако закреплены ценности прав человека и что Монако приняло надлежащие меры для обновления его Конституции и гражданских законов в соответствии с рекомендациями международных органов. Соединенное Королевство приветствовало внесенные недавно в Уголовный кодекс поправки, которые гарантируют права лиц, помещенных в полицейские изоляторы. Оно также приветствовало прогресс, достигнутый в деле искоренения расизма и дискриминации посредством принятия соответствующих законодательных мер, и спросило, как Монако оценивает первые результаты их осуществления. Соединенное Королевство отметило внесенные недавно в гражданское законодательство поправки, которые позволяют создавать ассоциации на территории Княжества. Соединенное Королевство разделяет беспокойство Комитета по экономическим, социальным и

культурным правам относительно различных юридических требований, предъявляемых к мужчинам и женщинам, желающим приобрести гражданство Монако. Соединенное Королевство рекомендовало Монако: а) создать независимое национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами и б) подписать и ратифицировать Факультативный протокол к КПП.

64. Бангладеш с удовлетворением отметил осуществление целого ряда политических и юридических инициатив, направленных на защиту уязвимых групп. Бангладеш выразил сожаление в связи с отсутствием в национальном докладе какой-либо конкретной информации о положении трудящихся-мигрантов и лиц, не имеющих статуса резидента. Он также принял во внимание тот факт, что во многих законодательных актах упоминаются конкретно лишь монегаски, хотя большинство населения составляют лица, не имеющие гражданства Монако. Кроме того, Бангладеш отметил дискриминацию в отношении лиц, не имеющих гражданства Монако, в связи с их правом на льготы в рамках социального обеспечения и с жилищными правами. Бангладеш спросил о конкретных политических принципах и институциональном механизме по защите интересов трудящихся-мигрантов, а также о нынешнем состоянии дел с отменой положения о выдворении иностранцев. Во исполнение предложений, сформулированных различными договорными органами, Бангладеш рекомендовал Монако в соответствии с его обязательством защищать и поощрять права человека а) рассмотреть вопрос о создании независимой комиссии по правам человека на основе Парижских принципов. Он также рекомендовал Монако б) приложить активные усилия для выполнения его обязательств по содействию достижению согласованных на международном уровне целей в области развития посредством увеличения его финансовой помощи до уровня не менее 0,7% от его ВВП.

65. Люксембург задал вопрос о положении дел с принятием законодательства о насилии внутри семьи, а также о психологической и иной помощи, оказываемой жертвам бытового насилия. Люксембург рекомендовал Монако продолжать прилагать усилия по борьбе с насилием внутри семьи и рассмотреть вопрос об организации специальной подготовки или просветительных кампаний для информирования жертв бытового насилия об их правах. Касаясь образования в области прав человека, Люксембург спросил о конкретных мероприятиях, проводимых с целью повышения уровня информированности и осведомленности по вопросам прав человека.

66. Германия отметила принятие Советом Европы в 2005 году рекомендации о необходимости исключения из законодательства Монако положения о выдворении иностранцев и введения процедурных гарантий в связи с экстрадицией и депортацией иностранцев с территории Монако. Германия запросила информацию об отношении

Монако к этим рекомендациям и о возможных последующих мерах. Германия рекомендовала расширить уголовное законодательство о расистских актах посредством включения положения о том, что при вынесении приговора мотивы совершения уголовных преступлений должны квалифицироваться как отягчающее обстоятельство.

67. Святой Престол отметил, что, как это подчеркнуто в Конституции, Княжество ассоциирует себя с католической религией и что право на свободу религии гарантируется всем гражданам. Случаев дискриминации в этой области не отмечено. Святой Престол также констатировал, что в прошлом месяце в Монако принят новый закон об абортах, и призвал государство не уступать любому неоправданному давлению со стороны иных обществ или организаций и продолжать отстаивать право на жизнь, начиная с момента естественного зачатия и заканчивая естественной смертью. И наконец, Святой Престол попросил делегацию представить подробную информацию о различных мерах, которые Монако принимает в интересах наиболее уязвимых лиц, и в частности о престарелых.

68. Аргентина приветствовала принятие в 2005 году закона, который предусматривает наказания за подстрекательство к проявлениям ненависти и насилия по признакам расы, гражданства, религии или сексуальной ориентации. Аргентина спросила, организуются ли параллельно публичные информационно-просветительские кампании в целях предотвращения дискриминации и рекомендовала а) проводить такие кампании, если их еще не было. Хотя в Монако действует эффективная система социальной защиты наемных работников и трудящихся, режим социального обеспечения, который охватывает работающих не по найму, не предусматривает выплату семейных пособий. Аргентина рекомендовала государству б) гарантировать в рамках системы социального обеспечения адекватную защиту всех категорий трудящихся и их семей, включая работающих не по найму. Аргентина рекомендовала с) ратифицировать ряд международных конвенций, в частности Римский статут Международного уголовного суда, Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений, а также рекомендовала Монако d) подписать и ратифицировать: i) МКЗПТМ и ii) Конвенцию о правах инвалидов (КПИ).

69. Чешская Республика высоко оценила поддержку, которую Монако оказывает международным правозащитным механизмам, и его защиту прав жертв пыток. В этой связи Чешская Республика рекомендовала Монако: а) включить в его национальное уголовное законодательство определение пытки, соответствующее положениям КПП; б) пересмотреть его национальное законодательство и практику, с тем чтобы они соответствовали принципу невысылки; и с) присоединиться к Факультативному протоколу к КПП. Чешская Республика также рекомендовала Монако: d) организовать для его должностных лиц, сотрудников судебных и правоприменительных органов

подготовку по правам человека с акцентом на защиту прав человека особенно уязвимых лиц, а также на практические последствия применения Закона 2005 года о свободе публичного выражения мнений. И наконец, Чешская Республика спросила, включено ли изучение прав человека в национальные школьные программы на всех уровнях и в программы подготовки преподавателей. Чешская Республика рекомендовала Монако е) включить изучение прав человека в школьные программы и программы подготовки преподавателей.

70. Украина высоко оценила усилия правительства, благодаря которым Монако присоединилось к большинству основных международных договоров о правах человека, и в этой связи призвала Монако продолжать его институциональные и законодательные реформы для приведения его законодательства в соответствие с положениями международных договоров о правах человека. Украина отметила, что главными приоритетными задачами правительства Монако остаются повышение уровня информированности учащихся школ о правах человека, защита прав ребенка, улучшение повседневной жизни престарелых и обеспечение достойной жизни инвалидов. В этой связи Украина призвала правительство активизировать его усилия в данных сферах. Она приветствовала плодотворное сотрудничество между властями Монако и неправительственными правозащитными организациями и ассоциациями, особенно в деле защиты прав ребенка.

71. Сан-Марино отметило высокое качество медицинского обслуживания в Монако и спросило, обеспечивается ли оно всем гражданам и если да, то каким образом, в частности лицам и семьям с низкими доходами, негражданам и трансграничным трудящимся, которых в Монако весьма много. Сам-Марино заявило, что речь идет об основополагающем аспекте, поскольку порой отсутствие эффективного и всестороннего доступа к медицинским услугам обусловлено бюджетными ограничениями и организационными проблемами, а не дискриминационной политикой. Сан-Марино отметило, что опыт, накопленный Монако в этой области, представляет большой интерес.

72. Марокко поблагодарило Монако за то, что Марокко было отнесено к приоритетным государствам среди тех, кто пользуется программами помощи и кому оказывается поддержка по привлечению женщин к приносящей доход деятельности. Марокко также приветствовало то особое внимание, которое Монако уделяет борьбе с расизмом и нетерпимостью, в том числе в рамках таких информационных сетей, как Интернет. Принятие законодательных мер в этой области служит позитивным примером для других стран. Марокко приветствовало меры по выполнению рекомендаций Комитета по правам человека, отметив принятие специального закона о борьбе с насилием в семье. По мнению Марокко, создание в 2007 году Экономического и социального совета по

делам молодежи является новаторской инициативой в области образования и осуществления права на участие. В этом контексте Марокко попросило представить более подробную информацию по данному вопросу. И наконец, Марокко рекомендовало Монако поделиться с другими странами опытом принятия упоминаемых в пунктах 110 и 111 национального доклада превентивных мер против посягательств на человеческое достоинство и против расизма.

73. Сингапур отметил в целом позитивную атмосферу, в которой живут различные общины в Монако, где насильственных актов расистского толка практически нет. Он также отметил, что, хотя уголовное законодательство Монако не предусматривает наказания за насильственные действия, мотивированные расовой ненавистью, а расистские мотивы не квалифицируются при вынесении приговора как отягчающее обстоятельство, на практике расистские акты могут караться как общеуголовные преступления, а их расистская направленность служит основанием для вынесения более сурового приговора. Сингапур с удовлетворением отметил внесение на рассмотрение законопроекта о правонарушениях, связанных с использованием в этой связи информационных систем. Сингапур приветствовал Закон № 1299 2005 года, который предусматривает конкретные правовые меры по борьбе с расизмом и нетерпимостью. Кроме того, Сингапур констатировал, что он полностью разделяет позицию Монако относительно того, как государство решает вопросы натурализации, которые, несомненно, относятся к сфере его национального суверенитета и не должны приводить к дискриминации.

74. Филиппины с удовлетворением отметили различные шаги и меры, которые Монако осуществляет для поощрения и защиты прав его граждан и иностранцев, живущих и работающих на территории Княжества. Филиппины рекомендовали Княжеству Монако а) рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Они также рекомендовали Монако б) поделиться с членами международного сообщества его опытом в области наиболее эффективной практики, политики и программ, включая учебные программы, осуществляемых в интересах женщин, детей, престарелых и инвалидов.

75. Делегация Монако представила дополнительную информацию. После составления доклада в состав правительства вошла женщина, т.е. на женщин в правительстве приходится 20%. Кроме того, что касается престарелых, то уже давно проводится политика, направленная на то, чтобы гарантировать им доход, позволяющий вести достойную жизнь. Действует система гериатрического ухода, которая позволяет престарелым оставаться дома столь долго, как они того пожелают, и им оказывается необходимая финансовая помощь. Когда они вынуждены покинуть свой дом, им

обеспечивается дифференцированный уход в специальных учреждениях с учетом их потребностей. Они имеют доступ ко всем учреждениям вне зависимости от уровня их доходов.

76. Что касается доступа к медицинским услугам, то создана специальная система медицинского обслуживания лиц, охваченных национальной системой социального обеспечения: для 65% этих лиц гарантирован определенный максимум их собственных затрат на медицинские услуги, который учитывает их скромные доходы. Все охваченные системой социального обеспечения лица, которые проживают в соседней Франции, имеют доступ к медицинскому обслуживанию на территории Княжества.

77. Касаясь подготовки и информационно-разъяснительной работы по вопросам прав человека, делегация напомнила о том, что она уже сообщала о специальной подготовке юристов, полицейских и сотрудников правоохранительных органов, а также о разъяснительной работе среди учащихся лицеев.

78. В заключение делегация рассказала об инициативе, которая была успешно осуществлена с помощью гражданского общества, в частности Красного Креста Монако, в целях разъяснения в игровой форме учащимся колледжей и лицеев основ международного гуманитарного права.

79. Делегация Монако поблагодарила всех участников обсуждения.

## **II. ВЫВОДЫ И/ИЛИ РЕКОМЕНДАЦИИ**

80. Рекомендации, сформулированные в ходе интерактивного диалога, были рассмотрены Монако, и приведенные ниже рекомендации были поддержаны Монако:

1. подписать и ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах инвалидов (Италия, Аргентина) в ближайшее время (Италия);
2. изменить законодательство о частной жизни, с тем чтобы привести его в соответствие с рекомендациями о видеонаблюдении, сформулированными 11 марта 2009 года Комиссаром Совета Европы по правам человека (Нидерланды);
3. проводить публичные информационно-разъяснительные кампании для предотвращения дискриминации, если они еще не проводились (Аргентина);

4. в контексте пункта е) резолюции 9/12 Совета по правам человека обеспечить, чтобы система квот при найме на работу не приводила к дискриминации по признакам расы, цвета кожи, гражданства, религии, языка или этнического либо национального происхождения (Бразилия);
5. расширить уголовное законодательство о расистских актах посредством включения положения о том, что при вынесении приговора расистские мотивы совершения уголовных преступлений должны квалифицироваться какотягчающее обстоятельство (Германия);
6. продолжать принимать меры для обеспечения мужчинам и женщинам равных прав во всех сферах законодательства, в том числе в вопросах брака и требований, предъявляемых к лицам, желающим приобрести гражданство Монако (Швеция);
7. изменить положение Гражданского кодекса, гласящее, что "ребенок, рожденный вне брака, в неимущественных отношениях с его отцом или матерью имеет те же права и обязанности, что и ребенок, родившийся в браке", с тем чтобы положить конец этой форме дискриминации по признаку наследования имущества (Конго);
8. сделать одинаковыми для мужчин и женщин условия приобретения и передачи гражданства (Конго);
9. обеспечить, чтобы соответствующие нормы применялись на равной основе, независимо от пола, и принять законодательство, позволяющее натурализовавшимся женщинам передавать гражданство своим детям (Азербайджан);
10. продолжать совершенствовать свою политику и программы по борьбе с бытовым насилием в отношении женщин (Канада);
11. рассмотреть вопрос об организации специальной подготовки или просветительных кампаний для информирования жертв бытового насилия об их правах (Люксембург);
12. организовать для государственных должностных лиц, сотрудников судебных и правоприменительных органов подготовку по правам человека с акцентом на защиту прав человека, особенно уязвимых лиц, а также на практические

- последствия применения Закона 2005 года о свободе публичного выражения мнений (Чешская Республика);
13. отменить процедуру выдворения ввиду ее негуманного характера (Конго);
  14. рассмотреть вопрос о принятии мер для поощрения участия женщин в работе Правительственного совета (Канада);
  15. завершить текущие обзоры для обновления трудового законодательства с уделением особого внимания вопросам, касающимся домогательств на рабочих местах (Канада);
  16. гарантировать в рамках системы социального обеспечения адекватную защиту всех категорий трудящихся и их семей, включая работающих не по найму, (Аргентина);
  17. включить изучение прав человека в школьные программы и программы подготовки преподавателей (Чешская Республика);
  18. пересмотреть национальное законодательство и практику, с тем чтобы они соответствовали принципу невысылки (Чешская Республика);
  19. принять дополнительные меры для обеспечения того, чтобы определение террористических актов в Монако соответствовало его обязательствам в области прав человека (Швеция);
  20. поделиться с другими странами опытом принятия упомянутых в пунктах 110 и 111 национального доклада (A/HRC/WG.6/5/MCO/1) превентивных мер против посягательств на человеческое достоинство и против расизма (Марокко);
  21. поделиться с членами международного сообщества информацией о наиболее эффективной практике, политике и программах, включая учебные программы, осуществляемых в интересах женщин, детей, престарелых и инвалидов (Филиппины);
  22. продолжать и увеличивать финансовую поддержку, которую Монако уже оказывает в целях борьбы с нищетой в развивающихся странах (Алжир);

23. прилагать активные усилия для выполнения обязательств Монако по содействию достижению согласованных на международном уровне целей в области развития посредством увеличения его финансовой помощи до уровня не менее 0,7% от его ВВП с учетом предложений, сформулированных различными договорными органами (Бангладеш).

81. Излагаемые ниже рекомендации будут рассмотрены Монако, которое представит свои ответы в надлежащее время. Ответы Монако на эти рекомендации будут включены в итоговый доклад, который примет Совет по правам человека на его двенадцатой сессии:

1. ратифицировать Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений (КНИ), подписанную Монако в 2007 году (Франция);
2. присоединиться к (Франция)/рассмотреть вопрос о ратификации (Словения) Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
3. вступить в Международную организацию труда (МОТ) и присоединиться к соответствующим конвенциям МОТ (Алжир);
4. стать членом МОТ и ратифицировать ее конвенции, в частности Конвенцию № 111 о дискриминации в области труда и занятий (Мексика);
5. рассмотреть вопрос о ратификации Римского статута Международного уголовного суда (Словения);
6. ратифицировать принятую МОТ Конвенцию № 111, как это рекомендуют договорные органы Организации Объединенных Наций и Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (Азербайджан);
7. рассмотреть вопрос о ратификации (Азербайджан)/подписать и ратифицировать (Соединенное Королевство)/присоединиться к (Чешская Республика) Факультативному протоколу к Конвенции против пыток (ФП-КПП);
8. ратифицировать ряд конвенций, в частности Римский статут Международного уголовного суда и КНИ (Аргентина);

9. создать независимое национальное правозащитное учреждение и обеспечить, чтобы оно соответствовало Парижским принципам (Азербайджан)/ в соответствии с Парижскими принципами (Соединенное Королевство);
  10. в соответствии с его обязательством защищать и поощрять права человека рассмотреть вопрос о создании независимой комиссии по правам человека на основе Парижских принципов с учетом предложений, сформулированных различными договорными органами (Бангладеш);
  11. включить в его национальное уголовное законодательство определение пытки, соответствующее положениям КПП (Чешская Республика).
82. Рекомендации, изложенные в пунктах 31 b), 33 а), 37, 38 b), 43 а) ii), 68 d) i) и 74 а) выше, не нашли у Монако поддержки:
1. касаясь рекомендаций, изложенных в пунктах 31 b) (Алжир), 38 b) (Мексика), 43 а) ii) (Азербайджан), 68 d) i) (Аргентина) и 74 а) (Филиппины), Монако сообщило, что Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, как представляется, не отвечает реалиям в стране. Оно напомнило, что правом на здоровье и правом на образование в полной мере пользуются работающие в Княжестве лица, не имеющие гражданства Монако. Особые меры поддержки, в частности в жилищной сфере, предусмотрены для наиболее уязвимых лиц, и во избежание любых форм эксплуатации осуществляется строгий контроль за условиями труда. Меры, принятые до сих пор, соответствуют целям упомянутой Конвенции;
  2. Касаясь рекомендации, изложенной в пункте 33 а) (Нидерланды), Монако сообщило, что гражданскими и политическими правами наделены только лица, имеющие гражданство Монако, тем более, что с демографической точки зрения они составляют меньшинство. Тем не менее иностранцы участвуют в общественной жизни, имея представительство в Экономическом и Социальном Совете, и через различные ассоциации, призванные защищать их интересы, и как таковые вправе взаимодействовать с органами государственной власти;
  3. касаясь рекомендации, изложенной в пункте 37 (Соединенные Штаты), Монако сообщило, что свобода выражения мнений (в частности, свобода печати) гарантируется в стране в полной мере без ущерба для права Княжеской семьи на защиту от оскорблений и вмешательств в частную жизнь. Более того, это право было признано на международном уровне Европейским судом по правам

человека. Изложенную в пункте 37 рекомендацию можно лишь отклонить, поскольку никаких изменений в законодательство вносить не требуется. Свобода выражения мнений действительно уже гарантирована.

83. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представивших их государств и/или государства - объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

## Annex

### COMPOSITION OF THE DELEGATION

La délégation de Monaco était dirigée par S.E. Monsieur Franck Biancheri, Ministre Plénipotentiaire Conseiller de Gouvernement pour les Relations Extérieures et pour les Affaires Economiques et Financières Internationales et composée de 13 membres:

S.E. Monsieur Franck BIANCHERI, Ministre Plénipotentiaire Conseiller de Gouvernement pour les Relations Extérieures et pour les Affaires Economiques et Financières Internationales, Chef de Délégation ;

Monsieur Philippe NARMINO, Directeur des Services Judiciaires ;

S.E. Monsieur Robert FILLON, Ambassadeur Représentant Permanent de la Principauté de Monaco auprès de l'Office des Nations Unies ;

Madame Mireille PETTITI, Directeur General Département des Relations Extérieures ;

Madame Agnès PUONS, Directeur General Département des Affaires Sociales et de la Santé ;

Mademoiselle Carole LANTERI, Conseiller, Représentant Permanent adjoint de la Principauté de Monaco auprès de l'Office des Nations Unies ;

Monsieur Bernard GASTAUD, Conseiller aux Affaires juridiques et internationales Département des Relations Extérieures ;

Mademoiselle Laurence CODA, Chargé de Mission Département de l'Intérieur ;

Monsieur Jean Laurent RAVERA, Administrateur Département des Relations Extérieures ;

Madame Stéphanie TORRANI, Administrateur Département des Relations Extérieures ;

Mademoiselle Antonella SAMPO, Administrateur Direction des Services Judiciaires ;

Monsieur Alexandre JAHLAN, Troisième Secrétaire De la Mission permanente de la Principauté de Monaco auprès de l'Office des Nations Unies ;

Monsieur Gilles REALINI, Troisième Secrétaire de la Mission permanente de la Principauté de Monaco auprès de l'Office des Nations Unies.

-----